



① **Achtung!** Zum völligen Entleeren des Kondenswassers neigen Sie bitte den Kompressor seitlich.

② **Kondenswasser:** Das Kondenswasser ist täglich durch Öffnen des Entwässerungsventils (Bodenseite des Druckbehälters) abzulassen.

① **Important!** To drain the condensation water completely, tilt the compressor to the side.

② **Condensation water:** Let out the condensation water daily by opening the drain valve (bottom of the pressure vessel).

① **Attention !** Pour vider complètement l'eau de condensation, penchez le compresseur sur le côté.

② **Eau de condensation:** Evacuer tous les jours l'eau de condensation en ouvrant la soupape de vidange (sur le fond du réservoir à air comprimé).

① **Let op!** Om het condenswater helemaal te laten uitlopen dient u de compressor schuin te houden.

② **Condenswater:** Het condenswater moet dagelijks worden afgetapt door de aftapklep te openen (aan de bodemkant van het drukvat).

① **Attenzione!** Per svuotare completamente l'acqua di condensa inclinate il compressore su un lato.

② **Condensa:** si deve quotidianamente fare uscire la condensa aprendo la valvola di eduzione.

① **Vigtigt!** Hæld kompressoren til siden for at tomme kondensvandet helt ud.

② **Kondensvand:** Kondensvandet skal tommes af hver dag ved at åbne afvandringsventilerne på undersiden af trykbeholderen.

① **Uwaga!** W celu całkowitego opróżnienia skroplin należy pochylić kompresor na bok.

② **Skondensowana woda:** Skondensowaną wodę należy codziennie usuwać przez otworzenie wentylu odwadniającego w części dolnej pojemnika.

① **Figyelem!** A kondenzvíz teljes leeresztéséhez billentse oldalra a kompresszort.

② **Kondenzvíz:** A kondenzvízet naponta ki kell engedni, a vízelvezetőszelep megnyitása által (a nyomótartály padlóján).

① **Pažnja!** Za potpuno pražnjenje kondenzirane vode nagnite kompresor u stranu.

② **Kondenzat:** Kondenzat se dnevno mora ispuštiti otvaranjem ispusnog ventila (na donjoj strani tlačne posude).

① **¡Atención!** Para vaciar por completo el agua de condensación, inclinar el compresor hacia un lado.

② **Agua condensada:** El agua condensada deberá extraerse a diario abriendo el grifo de purga (en la base del recipiente a presión).

① **Tähelepanu!** Kondensvee täielikuks eemaldamiseks kallutage kompressorit külje peale.

② **Kondensvesi:** Kondensvesi tuleb iga päev vee-eemaldusventiili (paagi põhja all) kaudu välja lasta.

- ⊕ **1 Atenção!** Incline o compressor de lado para esvaziar completamente a água de condensação.
- 2 Água condensada:** Deve-se deixar escapar diariamente a água condensada, abrindo a válvula de descarga (no fundo do depósito de pressão).
- ⊕ **1 Obs!** För att tömma ut allt kondensvatten måste kompressorn lutas åt sidan.
- 2 Kondensvatten:** Kondensvattnet ska tömmas ur dagligen genom att avtapp-ningsventilen öppnas (i botten på tryckbehållaren).
- ⊕ **1 Huomio!** Lauhdutusveden täydellistä pois-lakemista varfen täytyy kompressorilla kallistaa sivulle.
- 2 Tiivistevesi:** Tiivistevesi on poistettava päivittäin avaamalla vedenpoistoventiili (painesäiliön pohjapuoli).
- ⊕ **1 Pozor!** Pro úplné vypuštění kondenzátu nakloňte prosím kompresor do strany.
- 2 Kondenzační voda:** Kondenzační vodu je třeba každý den vypouštět otevřením odvodňovacího ventilu (spodní strana tlakové nádoby).
- ⊕ **1 Pozor!** Za popolno izpraznitev kondenzne vode prosimo, da nagnete kompresor na bok.
- 2 Kondenzna voda:** Kondenzno vodo izpuščamo dnevno z odpiranjem izpustnega ventila (na spodnji strani tlačne posode).
- ⊕ **1 Pozor!** Za účelom úplného vyprázdnenia kondenzovanej vody prosím nakloňte kompresor na bok.
- 2 Kondenzovaná voda:** Kondenzovaná voda sa musí denne vypúšťať otvorením odvodňovacieho ventilu (na spodnej strane tlakovej nádrže).
- ⊕ **1 Atenție!** Pentru golirea completă a apei de condens înclinați vă rugăm compresorul lateral.
- 2 Apa de condens:** Apa de condens se va scurge zilnic prin deschiderea ventilului de drenare (la partea de jos a recipientului de presiune).
- ⊕ **1 Внимание!** За цялостното изпразване на кондензната вода, моля, наклонете компресора настрани.
- 2 Кондензна вода:** Кондензната вода трябва да се източва ежедневно чрез отварянето на отводнителния клапан (долната страна на съда под налягане).
- ⊕ **1 Увара!** Для полного выпорожнення конденсату нахиліть, будь ласка, компресор набік.
- 2 Конденсат:** Конденсат слід щоденно зливати шляхом відкриття водоспускного клапана (змонтований у дні напірної ємності).
- ⊕ **1 Внимание!** Для полного опорожнення конденсата нужно наклонить компрессор в бок.
- 2 Конденсат:** Ежедневно выпускайте конденсат при помощи открытия клапана удаления воды (дно емкости высокого давления).
- ⊕ **1 Προσοχή!** Για πλήρη εκκένωση του συμπυκνώματος νερού, δώστε στον συμπιεστή κλίση προς το πλάι.
- 2 Συμπύκνωμα νερού:** Το συμπύκνωμα του νερού να εκκενώνεται καθημερινά ανοίγοντας τη βαλβίδα εκκένωσης νερού (κάτω πλευρά του δοχείου πίεσης).
- ⊕ **1 Uzmanību!** Lai pilnīgi iztukšotu kondensātu, lūdzu, pagāziet kompresoru uz sāniem.
- 2 Kondensāts:** Kondensāts ir jānotecina katru dienu, atverot ūdens novadišanas vārstu (spiedientvertnes apakšpusē).
- ⊕ **1 Dikkat!** Yoğuşma suyunu tamamen boşaltmak için kompresörü yan tarafa doğru eğdirin.
- 2 Yoğuşma suyu:** Yoğuşma suyu her gün, su boşaltma ventili (tüpün alt tarafında bulunan) açılarak boşaltılacaktır.
- ⊕ **1 OBS!** Tipp kompressoren over til siden for å tømme den fullstendig for kondensvann.
- 2 Kondensvann:** Kondensvannet skal tappes av hver dag ved å åpne dreneringsventilen (bunnsiden av trykkbeholderen).
- ⊕ **1 Athugið!** Til að losa allt samansafnað vatn, hallið þá pressunni til hliðar.
- 2 Þéttvatn:** Tæma skal þéttvatn daglega með því að opna tæmiventilinn (á botni þrýstigeimis).